

Terms and Conditions:

1. This Promotion for the “Savie” Insurance Plan (“Savie”) underwritten by FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited (“FWD”) will be offered between 9 December 2015 and 31 January 2016 (both dates inclusive) (“Promotion Period”).
2. The holder of a SmartFun Annual Pass (Gold Pass-Adult) or SmartFun Annual Pass (Silver Pass-Adult) (collectively “Pass”) issued by Ocean Park Corporation (“Ocean Park”) will enjoy the following respective premium discounts (“Premium Discount”) during the Promotion Period if they purchase Savie where the single premium is not less than HK\$100,000 subject to these terms and conditions.

	Premium Discount
Gold Pass-Adult	HK\$ 960
Silver Pass-Adult	HK\$740

3. The applicant for Savie must be the same person named on the Pass and the Pass must be valid as at the conclusion of the application of Savie.
4. The applicant for Savie must present an original Pass or other documents issued by Ocean Park proving the validity of the Pass and the discounted premium must be paid as at the time of the application of the Savie.
5. FWD has the right to verify the validity of the Pass and the sole discretion in determining the eligibility of the Pass Holder in this Promotion. In case of any dispute, the decision of FWD shall be conclusive and final.
6. Each Pass Holder can enjoy the Premium Discount once only.
7. The Promotion is not redeemable for cash and cannot be used in conjunction with other promotional offers or discounts.
8. If the policy of Savie issued under this Promotion is cancelled during the cooling off period, FWD will only refund the actual premium paid. If the policy is cancelled or surrendered at any other time within the first 12 months from the policy issue date, the Premium Discount shall be deducted from the premium refund or surrender benefit.
9. FWD reserves the right to amend these terms and conditions of this Promotion or discontinue this Promotion at any time without prior notice.
10. In the event of any inconsistency between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.

條款及細則：

1. 此優惠只適用於 2015 年 12 月 9 日至 2016 年 1 月 31 日(包括首尾兩天) (「推廣期」) 內由富衛人壽保險 (百慕達) 有限公司 (「富衛」) 所承保的自助息理財壽險計劃 (「自助息」) 。
2. 受此條款及細則所限制下，海洋公園公司 (「海洋公園」) 所發行的成人金卡或成人銀卡智紛全年入場證 (統稱為「入場證」) 的持有人於推廣期內投保躉繳保費不少於港幣 100,000 的自助息，可分別享有以下的保費折扣(「保費折扣」)。

	保費折扣
成人金卡入場證	HKD 960
成人銀卡入場證	HKD 740

3. 自助息的申請人姓名必須與入場證姓名相同，其入場證必須於完成申請時仍然有效。
4. 自助息的申請人必須出示入場證的正本或由海洋公園發出用以證明入場證有效的文件，折扣後的保費必須於申請自助息時一同繳交。
5. 富衛有權驗證入場證的有效性並全權決定入場證持有人使用優惠的資格。如有爭議，富衛的決定有最終效力及約束力。
6. 每名入場證持有人只可享用保費折扣一次。
7. 此優惠不能兌換現金或與其他優惠或折扣同時使用。
8. 如根據此優惠所繕發之自助息保單在冷靜期內被取消或退保，富衛只會退回實際繳交之保費。倘若保單於繕發保單日期首十二個月內被取消或退保，保費折扣將於退回保費或退保權益內扣取。
9. 富衛保留一切修訂此推廣條款及細則之權利，或於任何時候停止此優惠並無須另行通知。
10. 此條款及細則中英對照，如有歧異，概以英文原義為準。